

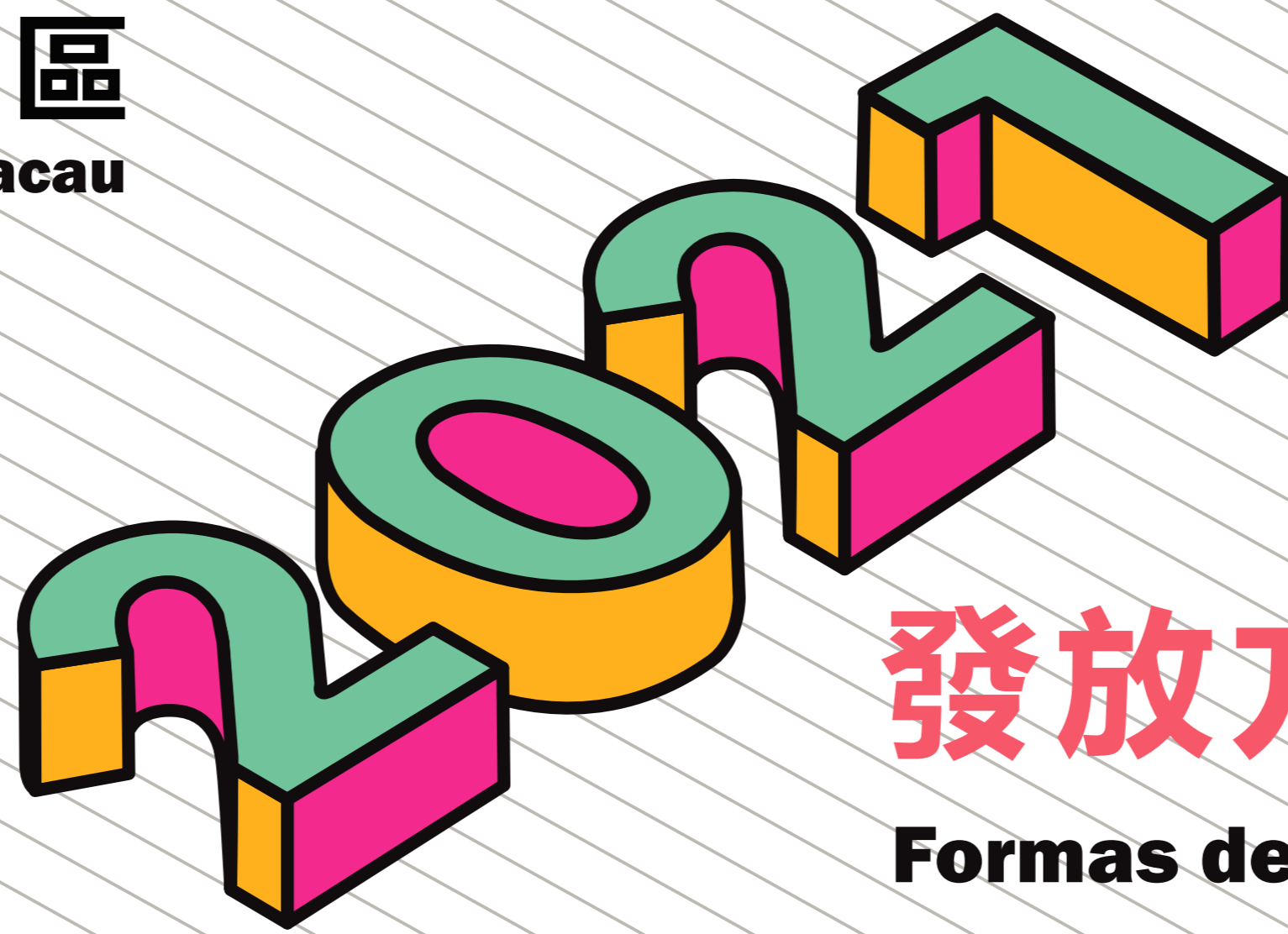
# 澳門特別行政區

Região Administrativa Especial de Macau  
Macao Special Administrative Region

## 現金分享計劃

Plano de Participação  
Pecuniária

Wealth Partaking Scheme



## 發放方式

Formas de pagamento

Modes of distribution



### 現金分享計劃——發放款項時間表

Plano de Participação Pecuniária no Desenvolvimento Económico - Calendarização do Pagamento  
Wealth Partaking Scheme - Schedule for Distribution

4月  
Abril  
April

#### 自動轉帳

Transferência bancária automática  
Automatic bank transfer

- 敬老金受益人  
Beneficiários do subsídio para idosos  
Beneficiaries of Subsidy for Senior Citizens
- 領取直接津貼或專業發展津貼的教學人員及教育及青年發展局（學生福利基金）大專助學金受惠學生  
Pessoal docente que receba o subsídio directo ou subsídio para o desenvolvimento profissional e alunos que recebam bolsas de estudo para o ensino superior concedidas pela DSEDJ (Fundo de Acção Social Escolar)  
Teaching staff receiving Direct Subsidy or Subsidy for Professional Development and beneficiary students of the Study Grant for Tertiary Education allocated by the Education and Youth Development Bureau (Student Welfare Fund)
- 領取退休金之退休公務人員及撫卹金受益人  
Funcionários aposentados que recebam pensão de aposentação e beneficiários da pensão de sobrevivência  
Retired civil servants receiving retirement pension and other persons receiving survivor pension

12日

13日

已登記以銀行轉帳方式收取財政局發放的退稅金或其他給付的人士  
Indivíduos que tenham registado a recepção da devolução de impostos ou demais pagamentos a cargo da DSF por transferência bancária  
Persons registered for receiving tax reimbursements or other payments from Financial Services Bureau

14日

殘疾津貼受益人  
Beneficiários do subsídio de invalidez  
Beneficiaries of Disability Subsidy

15日

社會工作局經濟援助金受益人  
Beneficiários do apoio económico do IAS  
Beneficiaries of the financial assistance allocated by the Social Welfare Bureau

4月份

未登記以銀行轉帳方式收取財政局發放退稅金或其他給付的公共行政工作人員（連同四月份薪俸自動轉帳）  
Trabalhadores da Administração Pública que não tenham registado a recepção da devolução de impostos ou demais pagamentos a cargo da DSF por transferência bancária (transferência automática em conjunto com o vencimento do mês de Abril)  
Civil servants have not registered for receiving tax reimbursements or other payments from Financial Services Bureau through bank transfer (Automatic bank transfer with salary of April)



#### 在澳門收取支票信件日期

Data de recepção do cheque em Macau  
Receipt dates for cheques to be received in Macao

#### 開始接受重發支票申請日期

Data de início do pedido da reemissão do cheque  
Starting date for cheque reissue request

週 Semana Week	1	2	3	4	5
	4/19 ~ 23	4/26 ~ 30	5/04 ~ 07	5/10 ~ 14	5/17 ~ 21
	· 1971年或之前出生人士 Indivíduos nascidos até 1971 (inclusive) Persons born in or before 1971	· 1972 至 1991年出生人士 Indivíduos nascidos entre 1972 e 1991 Persons born in 1972-1991	· 1992 至 2005年出生人士 Indivíduos nascidos entre 1992 e 2005 Persons born in 1992-2005	· 2006 至 2013年出生人士 Indivíduos nascidos entre 2006 e 2013 Persons born in 2006-2013	· 2014 至 2020年出生人士 Indivíduos nascidos entre 2014 e 2020 Persons born in 2014-2020
	5/11	5/18	5/25	6/01	6/07

註：倘若市民在以上列出應收取支票信件的日期起計十個工作天後仍未收到支票信件，可按開始接受重發支票申請日期親臨位於南灣大馬路762-804號中華廣場2樓的市政署綜合服務中心、黑沙環新街52號政府綜合服務大樓或氹仔哥英布街225號3樓離島政府綜合服務中心的現金分享計劃櫃位查詢及重發。

Atenção: Os residentes que não tiverem recebido o cheque após 10 dias úteis a contar da data para a sua recepção prevista acima mencionada, podem dirigir-se, na data de início do pedido da reemissão do cheque conforme indicada, aos balcões do Plano de Participação Pecuniária do Centro de Serviços do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 762-804, Edifício "China Plaza", 2.º Andar, ou Centro de Serviços da RAEM, sito na Zona Norte, Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, ou do Centro de Serviços das Ilhas, sito na Rua de Coimbra, n.º 225, 3.º andar, Taipa, para fins de consulta e de reemissão do respectivo cheque.

Note: Resident fail to receive his/her cheque in ten working days after the receipt dates indicated above, please visit the Wealth Partaking Disbursement help desk at Integrated Service Centre of Municipal Affairs Bureau located at Avenida da Praia Grande, n.º 762-804, 2nd floor of "China Plaza", Macao Government Services Centre situated at Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, or Macao Government Services Centre in Islands located at Rua de Coimbra n.º 225, 3rd floor, Taipa for enquiries or reissue of cheque according to the date of re-issuing.